



HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH FAITH FORMATION PROGRAM

17270 WARD ST. FOUNTAIN VALLEY, CA 92708 ☎ 714- 963-7871 ✉
FAITHFORMATION@HSCCFV.ORG

Sponsor's Role & Responsibilities **Vai Trò và Trách Nhiệm của Người Bảo Trợ**

The Sponsor Is – Người Bảo Trợ Người:

- a. A role model in faith and prayer life. A person that will pray with/for the candidate regularly.
 - b. A real friend; someone that the candidate can trust and confide in; someone who can be there when needed.
 - c. Someone the candidate looks up to; someone after which he/she would like to model his/her life. A guide, confidant and listener. Assist the parent(s) in witnessing to the integrity of the Catholic Faith.
 - d. A person whose relationship with the candidate will continue after the celebration of Confirmation and invite him/her into fuller participation in parish life and service.
 - e. One who is interested in his or her own growth as he or she walks the faith journey with the Candidate.
- a. Là người có một đời sống đức tin và đời sống cầu nguyện gương mẫu. Là người cầu nguyện cho con em của mình mỗi ngày.
 - b. Một người bạn chân thành, người mà các em có thể tin tưởng để chia sẻ; người có mặt khi em cần để lắng nghe.
 - c. Người mà em có thể noi gương theo; là người biết hướng dẫn, thân tín, và biết lắng nghe. Là người giúp đỡ cha mẹ sống và làm chứng cho chân tính của đức tin Kitô giáo.
 - d. Là người tiếp tục đồng hành với ứng sinh sau khi lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức, và luôn mời gọi ứng sinh tham gia vào đời sống sinh hoạt và phục vụ của giáo xứ.
 - e. Quan tâm đến sự trưởng thành tâm linh của chính mình để cùng đồng hành với ứng sinh trong hành trình đức tin.

Qualifications For Sponsors – Tiêu Chuẩn của Người Đầu

- a. Must be 18 years or older.
 - b. Must be a confirmed and PRACTICING Catholic.
 - c. If married, marriage blessed in the Catholic Church.
 - d. Not be restrained by Church Law. Must be sufficiently mature to fulfill their role as a Sponsor.
 - e. May either be male or female.
 - f. Must be able to attend meetings, rehearsals, Rites and Confirmation Mass.
 - g. May NOT be the mother or father of the person to be confirmed.
 - h. Must be able to RECEIVE THE EUCHARIST at the CONFIRMATION MASS.
- a. Cần phải 18 tuổi trở lên.
 - b. Là người đã lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức, và đang thực hành đức tin Công giáo tích cực.
 - c. Nếu lập gia đình, họ phải làm phép cưới trong Giáo Hội Công Giáo.
 - d. Không bị trở ngại bởi luật Hội Thánh. Phải trưởng thành đủ điều kiện để làm tròn bổn phận người bảo trợ.
 - e. Có thể là phái nam hoặc phái nữ.
 - f. Là người có thể tham dự những buổi cử hành phụng vụ, những buổi họp trong quá trình chuẩn bị cho con em lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức.
 - g. Không phải là Cha hoặc Mẹ của ứng sinh.
 - h. Phải là người có thể lãnh nhận Bí Tích Thánh Thể (được Rước Lễ) trong Thánh Lễ Thêm Sức của các em.

SPONSOR'S INFORMATION – LÝ LỊCH NGƯỜI BẢO TRỢ

Candidate	Saint Name (Tên Thánh)		Date of Birth MM-DD-YY (Ngày Sinh) / /
	First (Tên Gọi)	Middle (Tên Đệm)	Last (Tên Họ)

Sponsor	Saint Name (Tên Thánh)		Date of Birth MM-DD-YY (Ngày Sinh) / /		
	First (Tên Gọi)	Middle (Tên Đệm)	Last (Tên Họ)		
	Address (Địa Chỉ)		City (Thành Phố)	State (Tiểu Bang)	Zip
	Primary Phone #:	Email			
	Baptism Date (Ngày Rửa Tội)	Church Name (Tên Nhà Thờ)	City (Thành Phố)	State (Tiểu Bang)	
	Confirmation Date (Ngày Thêm Sức)	Church Name (Tên Nhà Thờ)	City (Thành Phố)	State (Tiểu Bang)	
	Sponsor's Parish		City (Thành Phố)	State/Country (Tiểu Bang/Quốc Gia)	
	Sponsor's involvement in the parish ministry		Is there anything that is preventing you from fully receiving the Sacraments of the Catholic Church at this moment? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
Sponsor's relationship to the Candidate (Liên hệ với)		The Christian virtues and strength you see in this candidate			

Commitment / Lời Hứa

I am willing to commit myself to this Candidate and the process of forming and confirming this Candidate's faith in the ways of Jesus and His Gospel message.

Sau khi cầu nguyện và suy nghĩ, tôi muốn nhận trách nhiệm hướng dẫn và đồng hành với em trong tiến trình nuôi dưỡng và xác tín đức tin Kitô hữu theo đường lối Tin Mừng của Chúa Kitô.

Signature of Sponsor / Date

Chữ Ký của Người Bảo Trợ / Tháng Ngày Năm

Signature of Candidate / Date

Chữ Ký của Ứng Viên Thêm Sức / Tháng Ngày Năm